



REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA



COMUNE DI
QUARTU SANT'ELENA



ANIMALIS DE SARDIGNA

Progetu sa Lìngua in Quartu

mail: ufitziusardu24@gmail.com

<https://www.facebook.com/progetusalinguainquartu>

PROGETU FINANTZIAU CUN DINAI DE SA REGIONI AUTÒNOMA DE SARDÌNNIA CUNFORMA A SA L.482/99
E A SA L.R. 22/2018 .



Buchemeli: *Donnola sarda (Mustela nivalis boccamela)*
[weasel, belette, comadreja, Wiesel].

Identificatzioni: Lompit in Sardigna gràtzias a s'òmini, si diferèntziat de sa genia europea poita est prus manna e prus grai (pesat unus 200 g.). Sa carena est allonghiada, sa conca est pitica e su bruncu afinigau; is ogus funt mannus e is origas tundas e de mannesa mesana. Su tzugu est longu aici comenti su corpus; coa longa, una parti de cuàturu de totu su corpus. Su pilu de sa schina e de sa coa est colori de castàngia, su de sa brenti est biancu. Is mermus funt curtzus, tenint cincus didus cun ungas acutzas.

Ita papat: est s'animali petzàrgiu prus piticu de totu su mundu; animalu cassadori chi papat anfibiis, rètilis, baballotis, pilloneddus, ma povintzas animalis prus mannus comenti conillus, lèpiris e puddas (candu is predas funt medas ndi bocit prus de su chi ddi serbit).



Comenti bivit (naturali): sa buchemeli est unu animali po su prus arrimau, chi bivit a solu, e s'agatat in trumas prus mannas sceti po s'arreprodusi. Bivit in pranu ma puru in logu de monti, in padentis e me in logu de sartu. Bivit in totu s'ìsula.

Etimologia: annaemuru, nae 'e muru, tana de muru, tanaemuru, tanaimuru, danna de muru, donna de muru, jana de muru, buccamele, anaemele, annaemele, annamele, nae 'e mele, donna de mele, jana de mele, maramele, melimbucca, bréddula, bréddura, comaredda, ischirru *m.*, donnemuru, danna 'e muru, ghenna de muru, zanna de muru, zenna 'e muru, jana (zana) de muru, janna 'e muru, comaranna (comar'Anna), jana de mele, maramele, mardona, merdona, bucca de meli, buccameli, buchemeli, bucchimeli, melembucca, cannamei, ucchimebi, calleddu de muru *m.*, catzeddeddu'e serra *m.*, donna de muru, camedrenga (*sp. comadreja*), tana di muru, donna di muru, tana di muru, donna dimuru, béddula, bréddula.



Margiani *Volpe sarda (Vulpes vulpes)* [fox, renard, zorro, fuchs]

Identificatzioni: Su margiani sardu est prus piticu de su margiani chi bivit in Europa. Assimbillat a su cani; tenit sa conca a forma de triàngulu, cun su bruncu pitzudu e origas longas e deretas, ogus mannus cun sa pipia de s'ogu orizzontali. De carena lèbia, coa longa e manna una parti de tres de totu su corpus. Francas curtzas e finis, cun ungas acutzas. Su pilu est arrubiastu in sa schina e biancu in sa brenti, sa coa est a pilu murratzu.

Ita papat: Su margiani papat roditoris (unus 40%), vegetalis (po su 20%). Po s'àteru 40% papat ous, pilloneddus, conillus, lèpiris, baballotis e animalis de domu. Papat puru animalis mortus. Est unu animali chi s'adatatu beni povintzas mudendi su manduari. In logus cun òminis papat puru àliga e po custu est animali capassu de si evolvi.



Comenti bivìt (naturali): Animali chi bivìt a solu, po su prus a de noti e territoriali, bivìt in logu de sartu e de padenti, innui agatat matas e vegetatzioni meda, ma est capassu de si adatai acanta de is tzitadis puru. S'agatat in totu s'ìsula.

Etimologia: matzone, mariane, margianu, marjane, marzane (*da Mariane, nome di numerosi Giudici sardi*), lodde, grodde -u (*probm. prerom.*), coccolodde, gurpe, ulpe, vulpe (*ant.; lat. VULPES*), zoseppe (*it. Giuseppe*), arese, rese, arrese, fraitzu (*it. fra', frate*), rusta, cane areste, cumonarzu, bonaucca, buccamala, bonanca, animale, mastro zoseppe, zoseppe ruju, compare Zoseppe, compare Giommaria, giommaria, mastinu, coette (*sp. cohete*), pesta -e (*it. peste*), peicanu, leori, malussiosu, mastana, mastanu, maglianu, putzinosu **L**, marjane, margiane, mariane, marzane, matzone, grodde, lodde, loddosu, loddasu, gurpe, upre, urpe, pesta, rese, rusta, tziu Zoseppe, zoseppe, zoseppe rùbiu, zoseppone, leori, bèstia maladitta, buccamala, codospo, rustone, gradesu, margiani, mragiani, mraxani, mergiani, mrexani, mraxai, fraitzu, fraissu, fraitza, fraìccia, liori, grupi, pesta, arresi, gallitzu, gallissi, callitza, matzoni, covrori **C**, mazzoni **S**, maccio, mazzoni, marianu lodde **Css**, loddi, mastarùcula, groddu, codabuffa, russa, mastanu, cumpari Ghjommaria, bèstia mala, focu e fiamma, urpi, vurpi.



Sirboni *Cinghiale sardo* [wild boar, sanglier, jabalí, Wildschwein]

Identificatzioni: fait parti de sa famìllia sardu-cossa, prus pitica de su sirboni europeu. A mannu podit lompi fintzas a 40-50 kg. Conca manna cun bruncu allonghiau e cun sannas in foras, longas fintzas a 13 cm. Ogus piticus, nasu grussu povintzas po scarraxai su terrenu; origas deretas, tzugu curtzu e forti. Carena prus larga in sa parti de ananti, po podi curri mellus in su padenti. Pilu nieddu, crispu e cirdinu, murratzu me in is animalis prus bècius. Podit bivi fintzas a 25 annus.

Ita papat: onnìvoru, duncas papat de totu, asuba e asuta de su terrenu. Papat fruta, tùvara, cordolinu, baballotis, sitzigorrus, colorus e animalis mortus. Cassat lèpiris, conillus e pilloneddus chi bivint in su terrenu.



Comenti bivit (naturali): si movit po su prus a de noti ma puru cun su soli candu no ddoi at genti. In istadi abarrat cuau in mesu de sa tupa o in logus de àcua (mitzas, paulis). Is fèminas bivint in trumas cun is sirboneddus. Is mascus giòvunus abarrant in trumas fintzas a 4 annus e apustis bivint a solus. Su sirboni s'agatat in totu s'ìsula.

Etimologia: *porcrabu*, *porcravu* (*lat. PORCUS APER*), *porcabru*, *porcu de silva*, *silvone*, *sirbone*, *sirvone* (*lat. SUBULO, -ONE*), *sùrvile*, *porcapru*, *porcrabu*, *porcrapu*, *porcu*, *porcu de sirba*, *sirbone*, *siprone*, *sirvone*, *surbone*, *sirboni*, *sibroni*, *srboi*, *sriboni*, *serboni*, *sulàrgiu*, *porcu de ludu*, *procu aresti*, *triboni*, *porchrabu*, *purchabru*, *cignali*, *avru*, *avrioni*, *polcavru*, *pulcavru*, *polciavru*, *polcu àvrinu*, *polcu avru*, *zinferru*, *suabra*, *sirbonina*, *sughe greca*, *sughe*, *sirvonina*, *sirva*, *mardi*, *mardi de sirba*, *sriba*.

Ponei una cruxi in s' arrespusta giusta:

1. Sa buchemeli est: a)*donnola*; b)*gatto selvatico*; c)*picchio*
2. Sa buchemeli est: a)colori de castàngia; b)colori de cinisu
3. Sa buchemeli bivit: a)in totu sa Sardigna; b)sceti in Gaddura
4. Sa buchemeli est a: a)coa longa; b)coa curtza
5. Su sirboni est: a) *donnola*; b)*gatto selvatico*; c)*cinghiale*
6. Su margiani est: a) *cinghiale*; b) *donnola*; c) *volpe*
7. Cali animalis no papat sa buchemeli? a) puddas; b)conillus; c)cuaddus
8. Su margiani est de colori: a)grogù; b) arrubiastu
9. Su sirboni podit bivi: a) fintzas a 100 annus; b)fintzas a 25 annus
10. Su sirboni est: a) onnìvoru; b) petzàrgiu



Tostoinu *tartaruga* [*tortoise, tortue, tortuga, Schildkröte*]

Identificatzioni: Si diferèntziat de is àterus tostoinus po sa presèntzia in sa coa siat de una làmina chi dda partzit in duas partis, siat de su croxu prus grussu, chi serbit po afortiai sa peddi. Sa coratza de su tostoinu est cucuruda, de colori grogu-birdi cun màncias nieddas. Sa parti de bàsciu est groga, cun duas bandas nieddas a ingèriu. Sa conca, de mannesa mesana, tenit duus ogus mannus e su bicu mannàciu. Is mermus funt grussatzus e cun cuàturu didus a ungas curtzas. Conca, tzugu, mermus e coa funt de colori grogu birdànciu, e funt retiràbilis. Sa fèmina est prus longa de sa coratza (18-20 cm.). Su tostoinu bivit fintzas a 20-30 annus.

Ita papat: vegetalis (fruta, folla, erba, birdura), cordolinu, sitzigorrus, tziringonis, brèminis, baballotis.



Comenti bivit (naturali): Animali chi si movit a luxi, a mengianu ndi bessit siat po papai siat po si callentai. Bivit beni meda finas in logus bascosus. In istadi si cuat a s'umbra me in is oras prus callentosas. In ierru, candu fait frius meda, si ndi andat in letargu. Bivit in logus cun pagu àcua, logus callentis cun pedra e arena, s'agatat beni in mesu a sa tupa fintzas a 1000 metrus de artària. Sa populatzioni de is tostoinus est storrendi meda. S'agatat in totu s'ìsula.

Etimologia: *tostoine m. (lat. TESTUGO, -INE), tostóinu m., tostóina, tustoine m., tostaine m., toltoinu m., tostùghine m., tistùghine m., testùghine m., tristighine m., testuine m., tostoini m., tostui m., tostoinu m., tostobiu m., tostoini de terra m., tostoiu m., tastóniu m., tostainu m., tostoina, tostonu m., turthóinu m., tusthóinu, taltuca, cuppulata, cuppuladda, tastainu m.// tostóine de abba m. , tustùghine de abba, tostoini de àcua, tusthóinu d'eba.*



Gatu aresti *gatto selvatico sardo* [wild cat, chat sauvage, gato cerval, Wildkatze]

Identificatzioni: fait parti de su grupu de is pisitus arestis chi s'agatant in Àfrica e in su mèdiu orienti; si diferèntziat de sa famìllia europea poita est prus piticu (est grai fintzas a 3 kg) e po variedadis cun pilu a colori differenti. Est a conca prus manna de su pisitu de domu, is farrancas prus allonghiadas, sa parti de acabu de sa coa est a pilu nieddutzu, comentì a sa punta de is origas. Est a pilu murratzu in sa schina e prus biancu in sa brenti. Bivit unus 12-15 annus.

Ita papat: est animali cassadori. Cassat conillus, lèpiris e topis, pilloneddus.



Giovane gatto selvatico che divora un coniglio selvatico.



Comenti bivit (naturali): Bivit po su prus a de noti e a solu. Est animali territoriali e, a dolu mannu, est ameletzau de s'òmini e de s'urbanizatzioni.

Etimologia: *battu areste mf.*, *battu marruda f.*, -u, *battu marrosa f.*, -u , *gattu agreste mf.*, *gattu marrùiu*, *gattu marruda f.*, -u **N**, *gattu aresti mf.*, *pisittu aresti*, *maccittu aresti*, *meutzu C*, *giatta aresthi f.*, *giatta arèsthigga f. S*, *ghjatta aresta f.*, *ghjattuni*, *ghjattuni arestu*, *ghjattu maccioni// macchittu aresti*



Cuaddeddus de sa Giara *cavallini della Giara (Equus caballus)*
[horse, cheval, caballo, Pferd].

Identificatzioni: Faint parti de sa classi de is mamiferus de sa famìllia de is *Equidae*. Funt animalis arestis chi s'agatant sceti in is arturas de sa Giara de Gèsturi. Si stèsiant de sa famìllia de is cuaddus sardus e sardus-àrabus po sa carena prus pitica, su pilu (intinu o mantu), chi est prus nieddutzu, tzugu prus longu e coa prus manna, is ogus a forma de mènula. Bivint in trumas de binti o trinta animalis, pascendi in sa Giara, innui agatant àcua e erba. Funt arestis e duncas, candu biint s'òmini, si ndi fuint currendi lestus che su bentu, e si nci stichint in mesu de sa tupa e asuta de is matas.

Etimologia: caddu (*lat. CABALLUS*), acchettu (*cat. sp. haca*), cauallu, caballu, choallu, couallu (*ant.*), cabaddu, cavaddu, covaddu, caaddu, caddu, acchettu, cuaddu, acchettu, cabaddu, acchettu, caddu, cabaddu, cavaddu, acchettu.







Genti Arrùbia o Mangoni *fenicottero rosa* (*Phoenicopterus ruber roseus*) [*flamingo, phénicoptère, fenicóptero, Flamingo*].

Identificatzioni: Fait parti de sa classi de is Aves de sa famìllia de is *Phoenicopteridae*. Est unu pilloni mannu cun cambas longas de colori arrosa, plumas biancas e arrosa e alas arrubiastas cun orus nieddus; su bicu est grussu e a uncinu. Cun is alas spratas arribat a una largària de unu metru e setanta o otanta. Is pilloneddus, candu bessint de s'ou, funt de colori murru e nieddu. Su mangoni bivit in trumas mannas, in colònias. A ddus castiai bolendi est unu spantu, totu paris, a centu a centu. Passant su tempus sedatzendi su fundu de is stàinus cun su bicu, circhendi molluscus e crostàceus. Funt pillonis migradoris (andarinus) ma de annus medas una colònia manna est abarrada in Sardigna e at fatu is nius in is stàinus de Casteddu.

Nòmini: **Carina** (Pisci)

Comenti seu fatu? (*conca, carena, mannesa, coloris*)

A innui bivu?

Cali est su naturali miu? (*aresti, de domu, timu s'òmini*)

Ita papu? (*petzàrgiu, erbàrgiu, onnìvoru*)



Nòmini: **Àchili**

Comenti seu fatu? (*conca, carena, mannesa, coloris*)

A innui bivu?

Cali est su naturali miu? (*aresti, de domu, timu s'òmini*)

Ita papu? (*petzàrgiu, erbàrgiu, onnìvoru*)



Nòmini: **Pisitu de domu**

Comenti seu fatu? (*conca, carena, mannesa, coloris*)

A innui bivu?

Cali est su naturali miu? (*aresti, de domu, timu s'òmini*)

Ita papu? (*petzàrgiu, erbàrgiu, onnìvoru*)



Nòmini: **Cau marinu**

Comenti seu fatu? (*conca, carena, mannesa, coloris*)

A innui bivu?

Cali est su naturali miu? (*aresti, de domu, timu s'òmini*)

Ita papu? (*petzàrgiu, erbàrgiu, onnìvoru*)

